

---

---

**Art dentaire — Système de codification  
numérique pour instruments rotatifs —**

Partie 3:

**Caractéristiques spécifiques des fraises  
et fraises de laboratoire**

iTeh STANDARD PREVIEW

*Dentistry — Number coding system for rotary instruments —*

*(standards.iteh.ai)*

*Part 3. Specific characteristics of burs and cutters*

ISO 6360-3:2005

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/217f724a-705c-4f65-9d8f-e55031c368fe/iso-6360-3-2005>



**PDF – Exonération de responsabilité**

Le présent fichier PDF peut contenir des polices de caractères intégrées. Conformément aux conditions de licence d'Adobe, ce fichier peut être imprimé ou visualisé, mais ne doit pas être modifié à moins que l'ordinateur employé à cet effet ne bénéficie d'une licence autorisant l'utilisation de ces polices et que celles-ci y soient installées. Lors du téléchargement de ce fichier, les parties concernées acceptent de fait la responsabilité de ne pas enfreindre les conditions de licence d'Adobe. Le Secrétariat central de l'ISO décline toute responsabilité en la matière.

Adobe est une marque déposée d'Adobe Systems Incorporated.

Les détails relatifs aux produits logiciels utilisés pour la création du présent fichier PDF sont disponibles dans la rubrique General Info du fichier; les paramètres de création PDF ont été optimisés pour l'impression. Toutes les mesures ont été prises pour garantir l'exploitation de ce fichier par les comités membres de l'ISO. Dans le cas peu probable où surviendrait un problème d'utilisation, veuillez en informer le Secrétariat central à l'adresse donnée ci-dessous.

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[ISO 6360-3:2005](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/217f24a-705c-4f65-9d8f-e55031c368fe/iso-6360-3-2005)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/217f24a-705c-4f65-9d8f-e55031c368fe/iso-6360-3-2005>

© ISO 2005

Droits de reproduction réservés. Sauf prescription différente, aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'ISO à l'adresse ci-après ou du comité membre de l'ISO dans le pays du demandeur.

ISO copyright office  
Case postale 56 • CH-1211 Geneva 20  
Tel. + 41 22 749 01 11  
Fax. + 41 22 749 09 47  
E-mail [copyright@iso.org](mailto:copyright@iso.org)  
Web [www.iso.org](http://www.iso.org)

Publié en Suisse

**Sommaire**

Page

<b>Avant-propos</b> .....	<b>iv</b>
<b>Introduction</b> .....	<b>v</b>
<b>1</b> <b>Domaine d'application</b> .....	<b>1</b>
<b>2</b> <b>Références normatives</b> .....	<b>1</b>
<b>3</b> <b>Termes et définitions</b> .....	<b>1</b>
<b>4</b> <b>Codes numériques des caractéristiques spécifiques</b> .....	<b>2</b>
<b>4.1</b> <b>Généralités</b> .....	<b>2</b>
<b>4.2</b> <b>Type de denture</b> .....	<b>2</b>
<b>4.3</b> <b>Absence d'informations</b> .....	<b>3</b>
<b>5</b> <b>Dentures des fraises</b> .....	<b>3</b>
<b>6</b> <b>Dentures des fraises à finir</b> .....	<b>5</b>
<b>7</b> <b>Dentures des fraises de laboratoire</b> .....	<b>7</b>
<b>7.1</b> <b>Fraises de laboratoire, très fines</b> .....	<b>7</b>
<b>7.2</b> <b>Fraises de laboratoire, fines</b> .....	<b>8</b>
<b>7.3</b> <b>Fraises de laboratoire, moyennes</b> .....	<b>9</b>
<b>7.4</b> <b>Fraises de laboratoire, grossières</b> .....	<b>11</b>
<b>7.5</b> <b>Fraises de laboratoire, très grossières</b> .....	<b>12</b>
<b>8</b> <b>Dentures des instruments chirurgicaux</b> .....	<b>12</b>

ISO 6360-3:2005

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/217f724a-705c-4f65-9d8f-e55031c368fe/iso-6360-3-2005>

## Avant-propos

L'ISO (Organisation internationale de normalisation) est une fédération mondiale d'organismes nationaux de normalisation (comités membres de l'ISO). L'élaboration des Normes internationales est en général confiée aux comités techniques de l'ISO. Chaque comité membre intéressé par une étude a le droit de faire partie du comité technique créé à cet effet. Les organisations internationales, gouvernementales et non gouvernementales, en liaison avec l'ISO participent également aux travaux. L'ISO collabore étroitement avec la Commission électrotechnique internationale (CEI) en ce qui concerne la normalisation électrotechnique.

Les Normes internationales sont rédigées conformément aux règles données dans les Directives ISO/CEI, Partie 2.

La tâche principale des comités techniques est d'élaborer les Normes internationales. Les projets de Normes internationales adoptés par les comités techniques sont soumis aux comités membres pour vote. Leur publication comme Normes internationales requiert l'approbation de 75 % au moins des comités membres votants.

L'attention est appelée sur le fait que certains des éléments du présent document peuvent faire l'objet de droits de propriété intellectuelle ou de droits analogues. L'ISO ne saurait être tenue pour responsable de ne pas avoir identifié de tels droits de propriété et averti de leur existence.

L'ISO 6360-3 a été élaborée par le comité technique ISO/TC 106, *Art dentaire*, sous-comité SC 4, *Instruments dentaires*.

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

L'ISO 6360 comprend les parties suivantes, présentées sous le titre général *Art dentaire — Système de codification numérique pour instruments rotatifs*: [ISO 6360-3:2005](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/217f724a-705c-4f65-9d8f-e55031c368fe/iso-6360-3-2005)

[https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/217f724a-705c-4f65-9d8f-](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/217f724a-705c-4f65-9d8f-e55031c368fe/iso-6360-3-2005)

[e55031c368fe/iso-6360-3-2005](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/217f724a-705c-4f65-9d8f-e55031c368fe/iso-6360-3-2005)

- *Partie 1: Caractéristiques générales*
- *Partie 2: Formes*
- *Partie 3: Caractéristiques spécifiques des fraises et fraises de laboratoire*
- *Partie 4: Caractéristiques spécifiques des instruments diamantés*
- *Partie 6: Caractéristiques spécifiques des instruments abrasifs*
- *Partie 7: Caractéristiques spécifiques des mandrins et instruments spéciaux*

La partie suivante est en cours d'élaboration:

- *Partie 5: Caractéristiques spécifiques des instruments pour canaux radiculaires*

## Introduction

La présente partie de l'ISO 6360 fait partie d'une série de Normes internationales relatives aux instruments dentaires rotatifs. Une gamme étendue d'instruments dentaires rotatifs, y compris les instruments pour canaux radiculaires, est fabriquée dans le monde entier pour usage dans la profession dentaire.

L'ISO 6360 fournit un système général de codification numérique de tous les types d'instruments dentaires rotatifs, y compris les accessoires utilisés avec ces instruments.

Ce système ne sera bénéfique pour l'ensemble de l'art dentaire que s'il est largement adopté; par conséquent, il est demandé aux fabricants d'instruments dentaires ainsi qu'à l'industrie dentaire de faire référence à l'ISO 6360 dans leurs catalogues.

La présente partie de l'ISO 6360 a été élaborée pour répondre aux besoins des commerçants, industriels et praticiens dentaires de disposer d'un système universel de classification et de désignation de ces instruments. Elle établit un système complet de codification numérique à 15 chiffres de tous les instruments dentaires rotatifs qui identifie les caractéristiques générales et spécifiques des instruments ou des groupes d'instruments.

Le premier groupe de trois chiffres identifie les matériaux utilisés pour la partie active des instruments.

Le deuxième groupe de trois chiffres identifie les queues et manches utilisés pour les instruments et les longueurs totales des instruments. (standards.iteh.ai)

Le troisième groupe de trois chiffres identifie les formes des instruments.

Le quatrième groupe de trois chiffres identifie les caractéristiques spécifiques des groupes d'instruments.

Le cinquième groupe de trois chiffres identifie le diamètre nominal de la partie active des instruments.

Les codes numériques sont des codes numériques génériques. Ils ne donnent pas d'information précise sur le produit. Ces informations figurent dans les Normes respectives relatives aux instruments dentaires rotatifs.

Pour l'application du système et la codification correcte des nombres ou l'identification des codes, il est prévu que l'utilisateur consulte l'ISO 6360-1 et l'ISO 6360-2 pour les informations d'ordre général ainsi que l'une ou l'autre des parties suivantes (ISO 6360-3 à ISO 6360-7) pour toute information complémentaire concernant des caractéristiques spécifiques des instruments ou des groupes d'instruments.

Pour toute nouvelle codification conformément à l'ISO 6360, il convient d'envoyer une demande accompagnée d'une description et d'un dessin au secrétariat de l'ISO/TC 106/SC 4, *Instruments dentaires*, qui conserve les enregistrements à jour de tous les codes attribués. Un groupe d'experts international décidera alors d'un numéro d'identification approprié à la fois pour l'instrument en question et pour ses caractéristiques spécifiques. Le secrétariat tiendra le demandeur informé de la suite donnée à sa demande et le conseillera pour une utilisation correcte du code attribué. Le secrétariat de l'ISO/TC 106/SC 4 peut être contacté à l'adresse suivante:

DIN NADENT  
Alexander-Wellendorf-Str. 2  
75172 Pforzheim  
Allemagne

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

ISO 6360-3:2005

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/217f724a-705c-4f65-9d8f-e55031c368fe/iso-6360-3-2005>

# Art dentaire — Système de codification numérique pour instruments rotatifs —

## Partie 3: Caractéristiques spécifiques des fraises et fraises de laboratoire

### 1 Domaine d'application

La présente partie de l'ISO 6360 spécifie les codes numériques des caractéristiques particulières des fraises, des fraises à finir, des fraises de laboratoire et des instruments chirurgicaux, relatifs au type de denture de la partie active de l'instrument. Ce nombre à trois chiffres apparaît aux positions 10 à 12 de l'identifiant complet à 15 chiffres et constitue le quatrième groupe de trois chiffres de cet identifiant, dont les principes sont expliqués dans l'ISO 6360-1 et l'ISO 6360-2.

NOTE En complément des termes relatifs aux instruments rotatifs et à leurs accessoires dans deux des trois langues officielles de l'ISO (anglais, français et russe), la présente partie de l'ISO 6360 donne les termes équivalents en allemand; ces derniers sont publiés sous la responsabilité du comité membre d'Allemagne (DIN). Toutefois, seuls les termes donnés dans les langues officielles peuvent être considérés comme termes ISO.

[ISO 6360-3:2005](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/217f724a-705c-4f65-9d8f-e55031c368fe/iso-6360-3-2005)

[https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/217f724a-705c-4f65-9d8f-](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/217f724a-705c-4f65-9d8f-e55031c368fe/iso-6360-3-2005)

### 2 Références normatives [e55031c368fe/iso-6360-3-2005](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/217f724a-705c-4f65-9d8f-e55031c368fe/iso-6360-3-2005)

Les documents de référence suivants sont indispensables pour l'application du présent document. Pour les références datées, seule l'édition citée s'applique. Pour les références non datées, la dernière édition du document de référence s'applique (y compris les éventuels amendements).

ISO 6360-1, *Art dentaire — Système de codification pour instruments rotatifs — Partie 1: Caractéristiques générales*

ISO 6360-2, *Art dentaire — Système de codification pour instruments rotatifs — Partie 2: Formes*

### 3 Termes et définitions

Pour les besoins du présent document, les termes et définitions donnés dans l'ISO 6360-1 ainsi que les suivants s'appliquent.

#### 3.1

##### **denture primaire**

première denture

denture la plus profonde qui figure sur la partie active de l'instrument

NOTE L'hélice est orientée soit à gauche, soit à droite.

#### 3.2

##### **denture secondaire**

denture figurant sur la partie active de l'instrument avec une profondeur de denture inférieure à la denture primaire

### 3.3

#### **surtaille**

surtaille hélicoïdale

rainure hélicoïdale

denture secondaire formée par une coupe hélicoïdale unique et ininterrompue

NOTE Les surtailles peuvent affecter uniquement les arêtes coupantes de la denture primaire ou descendre jusqu'à la racine de la denture primaire voire plus bas. Le pas de l'hélice peut varier pour réaliser des surtailles plus fines ou plus grossières. La surtaille peut être orientée soit à gauche, soit à droite.

### 3.4

#### **coupe serpentine**

type particulier de surtaille

### 3.5

#### **double hélice symétrique**

coupe double

coupe en zigzag

denture secondaire qui croise la denture primaire

NOTE L'angle de l'hélice est similaire à celui de la denture primaire dans la plupart des cas. L'hélice est orientée soit dans le même sens que la denture primaire soit dans le sens opposé.

### 3.6

#### **coupe diamantée**

denture secondaire ayant une profondeur similaire à celle de la denture primaire

NOTE L'angle de l'hélice est similaire (approximativement 45°) à celui de la denture primaire mais dans le sens opposé.

ITEN STANDARD PREVIEW  
(standards.iten.ai)

ISO 6360-3:2005

## 4 Codes numériques des caractéristiques spécifiques

https://standards.iten.ai/iso-6360-3-2005/6360-3-2005-4a-705c-4f65-9d8f-e55031c368fc/iso-6360-3-2005

### 4.1 Généralités

Les caractéristiques générales du système de codification numérique des instruments rotatifs sont décrites dans l'ISO 6360-1. Le premier et le deuxième groupes de trois chiffres de l'identifiant complet à 15 chiffres sont spécifiés dans l'ISO 6360-1.

Les formes des instruments rotatifs et leurs codes numériques respectifs sont spécifiés dans l'ISO 6360-2 en tant que troisième groupe.

Le quatrième groupe de trois chiffres spécifie les caractéristiques spécifiques des groupes d'instruments.

Les caractéristiques spécifiques des fraises, des fraises à finir, des fraises laboratoire et des instruments chirurgicaux font référence au type de denture de la partie active des instruments, désigné par un numéro à trois chiffres qui apparaît aux positions 10 à 12 de l'identifiant complet à 15 chiffres.

Le code numérique identifie le type de denture des fraises et des fraises de laboratoire, y compris des instruments chirurgicaux.

### 4.2 Type de denture

Le type de denture de la partie active est fonction des éléments suivants:

- a) le type d'instrument: fraise, fraise à finir, fraise de laboratoire, instrument chirurgical;

EXEMPLE Les désignations de la denture sont les suivantes: denture de fraise, denture à finir, denture de fraise de laboratoire, denture de chirurgie.

b) le type de denture primaire:

- 1) le sens de la denture primaire: rectiligne, hélicoïdal à gauche, hélicoïdal à droite;
- 2) le sens de coupe de la denture primaire: coupe à gauche, coupe à droite;
- 3) le degré de finesse de la denture primaire: très fin, fin, moyen, grossier, très grossier;

EXEMPLE Les caractéristiques de la denture primaire sont spécifiées dans les diverses désignations qui suivent et sont séparées par une virgule, par exemple, «hélicoïdale à gauche, coupe à droite, fine».

c) le type de denture secondaire ainsi que les caractéristiques supplémentaires: surtaillée, double hélice symétrique, coupe diamantée, dents de scie;

- 1) le sens de la surtaille: coupe à gauche, coupe à droite;
- 2) le degré de finesse de la denture secondaire: fine, moyenne, grossière.

EXEMPLE Les caractéristiques de la denture secondaire sont spécifiées en une seule désignation sans virgule de séparation, par exemple «coupe à droite fine».

«À droite» ou «à gauche» indiquent le sens de la denture de la partie active de l'instrument, vu du manche.

La désignation générale de la forme géométrique des instruments rotatifs va de la queue de l'instrument jusqu'à la partie active. Cela est visible lorsque sur une figure, la queue se trouve sur le côté droit et la partie active sur le côté gauche. Sur les illustrations suivantes, la désignation «à droite» apparaît ainsi en haut de la figure et la désignation «à gauche», en bas.

(standards.iteh.ai)

#### 4.3 Absence d'informations

ISO 6360-3:2005  
 En cas d'absence d'informations, les valeurs par défaut suivantes sont utilisées:

- a) En cas d'absence d'informations sur le sens de coupe de la denture primaire, la coupe est une coupe à droite;
- b) En cas d'absence d'informations sur la finesse de la denture, la finesse est moyenne;
- c) En cas d'absence d'informations sur le sens de la surtaille, la surtaille est à droite.

#### 5 Dentures des fraises

Les codes numériques de dentures des fraises doivent être conformes à ceux indiqués dans le Tableau 1. Ils sont classés de 001 à 023.

Tableau 1 — Dentures des fraises

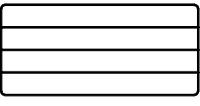
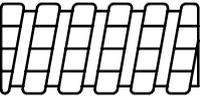
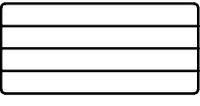
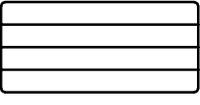
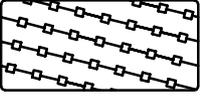
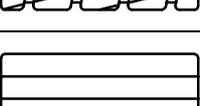
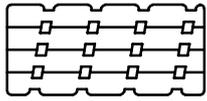
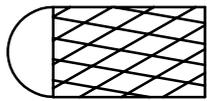
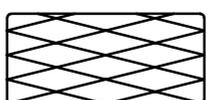
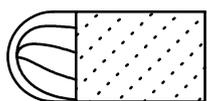
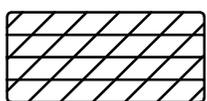
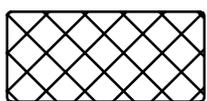
Type de denture	Désignation	Code
	fr: denture de fraise; rectiligne en: bur tothing; straight de: Bohrerverzahnung; gerade	001
	fr: denture de fraise; rectiligne; coupe à gauche surtaillée en: bur tothing; straight; left crosscut de: Bohrerverzahnung; gerade; linker Querhieb	002
	fr: denture de fraise; rectiligne, angle pointu à coupe en: bur tothing; straight, sharp cutting angle de: Bohrerverzahnung; gerade, spitzer Schneidwinkel	003
	fr: denture de fraise; rectiligne, angle de coupe raclant en: bur tothing; straight, blunt cutting angle (for scaling) de: Bohrerverzahnung; gerade, stumpfer Schneidwinkel	004
	fr: denture de fraise; hélicoïdale à droite en: bur tothing; right helicoidal de: Bohrerverzahnung; rechts gewunden	006
	fr: denture de fraise; hélicoïdale à droite, coupe à gauche surtaillée en: bur tothing; right helicoidal; left crosscut de: Bohrerverzahnung; rechts gewunden; linker Querhieb	007
	fr: denture de fraise; hélicoïdale à droite; fine coupe à gauche surtaillée en: bur tothing; right helicoidal; fine left crosscut de: Bohrerverzahnung; rechts gewunden; feiner linker Querhieb	008
	fr: denture de fraise; hélicoïdale à droite; angle de coupe tranchant, coupe à gauche surtaillée en: bur tothing; right helicoidal; sharp cutting angle, left crosscut de: Bohrerverzahnung; rechts gewunden; spitzer Schneidwinkel, linker Querhieb	009
	fr: denture de fraise; hélicoïdale à gauche en: bur tothing; left helicoidal de: Bohrerverzahnung; links gewunden	010
	fr: denture de fraise; hélicoïdale à gauche; coupe à gauche surtaillée en: bur tothing; left helicoidal ; left crosscut de: Bohrerverzahnung; links gewunden; linker Querhieb	011
	fr: denture de fraise; rectiligne, coupe à gauche en: bur tothing; straight, left cutting de: Bohrerverzahnung; gerade, links schneidend	012
	fr: denture de fraise; taille hélicoïdale à droite, coupe à gauche en: bur tothing; right helicoidal, left cutting de: Bohrerverzahnung; rechts gewunden, links schneidend	013

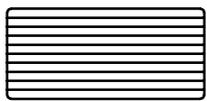
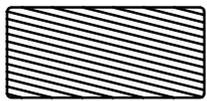
Tableau 1 (suite)

Type de denture	Désignation	Code
	fr: denture de fraise; hélicoïdale à droite, coupe à gauche; coupe à droite surtaillée en: bur tothing; right helicoidal; left cutting; right crosscut de: Bohrerverzahnung, rechts gewunden, links schneidend, rechter Querhieb	014
	fr: denture de fraise; rectiligne; fine coupe à gauche surtaillée en: bur tothing, straight; fine left crosscut de: Bohrerverzahnung; gerade; feiner linker Querhieb	015
	fr: denture de fraise; double hélice symétrique, tranchant accentué sur la pointe de l'instrument (par exemple pour amalgame) en: bur tothing; right helicoidal x-cut, transverse blade at the tip (e.g. for amalgam) de: Bohrerverzahnung; Kreuzverzahnung, Bohrschneide (z.B. für Amalgam)	018
	fr: denture de fraise; hélicoïdale à droite; double hélice symétrique en: bur tothing; right helicoidal; x-cut de: Bohrerverzahnung; rechts gewunden; Kreuzverzahnung	019
	fr: denture de fraise; cardia en: bur tothing; cardia de: Bohrerverzahnung; Cardia	020
	fr: bout: denture de fraise; latérale: denture à finir en: end:bur tothing; side: finishing bur tothing de: Stim: Bohrerverzahnung; Seite: Finierverzahnung	021
	fr: denture de fraise; rectiligne; double hélice symétrique en: bur tothing; straight; x-cut de: Bohrerverzahnung; gerade; Kreuzverzahnung	022
	fr: denture de fraise; moyenne; surtaille de diamant en: bur tothing; medium; diamond tothing de: Bohrerverzahnung; mittel; Diamantverzahnung	023

## 6 Dentures des fraises à finir

Les codes numériques de dentures à finir doivent être conformes à ceux donnés dans le Tableau 2. Ils sont classés de 031 à 081.

Tableau 2 — Dentures des fraises à finir

Type de denture	Désignation	Code
	fr: denture à finir; rectiligne, très fine en: finishing bur tothing; straight, very fine de: Finierverzahnung; gerade, sehr fein	031
	fr: denture à finir; hélicoïdale à droite, très fine en: finishing bur tothing; right helicoidal, very fine de: Finierverzahnung; rechts gewunden, sehr fein	032